

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG) nr. 1783/1999 van het Europees Parlement en de Raad van 12 juli 1999 met betrekking tot het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling** 1
- ★ **Verordening (EG) nr. 1784/1999 van het Europees Parlement en de Raad van 12 juli 1999 betreffende het Europees Sociaal Fonds** 5
- Verordening (EG) nr. 1785/1999 van de Commissie van 12 augustus 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit 9
- Verordening (EG) nr. 1786/1999 van de Commissie van 12 augustus 1999 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector melk en zuivelproducten, die in juli 1999 worden ingediend op grond van de regelingen waarin is voorzien bij de Europaovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, Slovenië 11
- ★ **Verordening (EG) nr. 1787/1999 van de Commissie van 12 augustus 1999 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1337/1999 tot vaststelling van een geraamde balans voor de voorziening van de Canarische Eilanden met producten van de sector zuivel** 13
- Verordening (EG) nr. 1788/1999 van de Commissie van 12 augustus 1999 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 15
- Verordening (EG) nr. 1789/1999 van de Commissie van 12 augustus 1999 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1707/1999 17
- Verordening (EG) nr. 1790/1999 van de Commissie van 12 augustus 1999 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1701/1999 18
- Verordening (EG) nr. 1791/1999 van de Commissie van 12 augustus 1999 betreffende de offertes voor de uitvoer van rogge die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1758/1999 19

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

1999/563/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 28 juli 1999 betreffende de toekenning van productiesteun voor tafelolijven in Spanje** (*kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2459*) 21

1999/564/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 28 juli 1999 betreffende de toekenning van productiesteun voor tafelolijven in Portugal** (*kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2462*) 25

1999/565/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 28 juli 1999 betreffende de toekenning van productiesteun voor tafelolijven in Griekenland** (*kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2465*) 29

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1783/1999 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD

van 12 juli 1999

met betrekking tot het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (*)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 162,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's ⁽³⁾,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽⁴⁾,

(1) Overwegende dat in artikel 160 van het Verdrag is bepaald dat het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) bedoeld is om een bijdrage te leveren aan het ongedaan maken van de belangrijkste regionale onevenwichtigheden in de Gemeenschap; dat het EFRO er aldus toe bijdraagt de verschillen tussen de ontwikkelingsniveaus van de onderscheiden regio's en de achterstand van de minst begunstigde regio's of eilanden, met inbegrip van de plattelandsgebieden, te verkleinen;

(2) Overwegende dat in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1260/1999 van de Raad van 21 juni 1999 houdende algemene bepalingen inzake de structuurfondsen ⁽⁵⁾ is bepaald dat het EFRO voornamelijk tot taak heeft bij te dragen tot de verwezenlijking van de in artikel 1, eerste alinea, van die verordening bedoelde doelstellingen 1 en 2 (hierna de doelstellingen 1 en 2 te noemen); dat in de artikelen 20 en 21 van diezelfde verordening is bepaald, dat het EFRO bijdraagt aan de financiering van de grensoverschrijdende transnationale en interregionale samenwerking alsmede aan de economische en sociale rehabilitatie van in crisis verkerende steden en voorsteden, in het kader van de communautaire initiatieven; dat in de artikelen 22 en 23 van diezelfde verordening is bepaald dat het EFRO innovatieve acties op communautair niveau en maatregelen in het kader van de technische hulp steunt;

(3) Overwegende dat de gemeenschappelijke bepalingen die voor de verschillende structuurfondsen gelden, zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1260/1999; dat dient te worden gepreciseerd welke soort maatregelen door het EFRO in het kader van de doelstellingen 1 en 2, de communautaire initiatieven en de innovatieve acties kan worden gefinancierd;

(4) Overwegende dat dient te worden gepreciseerd welke bijdrage het EFRO in het kader van zijn taak op het gebied van de regionale ontwikkeling levert aan een harmonische, evenwichtige en duurzame ontwikkeling van de economische activiteit, een hoge graad van concurrentievermogen, een hoog werkgelegenheidsniveau, de gelijkheid van mannen en vrouwen en een hoge mate van bescherming en verbetering van de kwaliteit van het milieu;

(5) Overwegende dat de bijstandsverlening van het EFRO moet passen in een alomvattende en geïntegreerde strategie voor duurzame ontwikkeling en in combinatie met de bijstandsverlening van de andere structuurfondsen een synergetisch effect moet sorteren;

(6) Overwegende dat het EFRO in het kader van zijn taak steun moet verlenen voor de verbetering van het productiemilieu en het concurrentievermogen van ondernemingen, met name van het midden- en kleinbedrijf; voor de plaatselijke economische ontwikkeling en de ontwikkeling van de werkgelegenheid, mede op cultureel en toeristisch gebied voorzover daarmee wordt bijgedragen tot het scheppen van duurzame arbeidsplaatsen; voor onderzoek en technologische ontwikkeling; voor de ontwikkeling van de lokale, regionale en trans-Europese netwerken — onder meer door te zorgen voor een adequate toegankelijkheid van deze netwerken — in de sectoren vervoersinfrastructuur, telecommunicatie en energie; voor de bescherming en de verbetering van de kwaliteit van het milieu, waarbij rekening wordt gehouden met het voorzorgsbeginsel, het beginsel van preventief handelen, het beginsel dat milieuaantastingen bij voorrang aan de bron dienen te worden bestreden en het beginsel dat de vervuiler betaalt, en waarbij een milieuvriendelijk en efficiënt energiegebruik en de ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen worden gestimuleerd; en voor de gelijkheid van mannen en vrouwen op de arbeidsmarkt;

(*) Deze publicatie vernietigt en vervangt de publicatie verschenen in PB L 161 van 26.6.1999, blz. 43.

(1) PB C 176 van 9.6.1998, blz. 35 en PB C 52 van 23.2.1999, blz. 12.

(2) PB C 407 van 28.12.1998, blz. 74.

(3) PB C 51 van 22.2.1999, blz. 1.

(4) Advies van het Europees Parlement van 19 november 1998 (PB C 379 van 7.12.1998, blz. 178), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 14 april 1999 (PB C 134 van 14.5.1999, blz. 1) en besluit van het Europees Parlement van 6 mei 1999 (nog niet in het Publicatieblad bekendgemaakt). Besluit van de Raad van 21 juni 1999.

(5) PB L 161 van 26.6.1999, blz. 1.

- (7) Overwegende dat het EFRO een bijzondere rol moet vervullen bij het streven naar plaatselijke economische ontwikkeling, in een context van verbetering van het leefklimaat en van ruimtelijke ontwikkeling, met name door stimulering van de territoriale werkgelegenheidsaspecten en van de nieuwe bronnen van werkgelegenheid;
- (8) Overwegende dat het EFRO in het kader van zijn opdracht de investeringen ten gunste van de rehabilitatie van verlaten zones zou moeten steunen, in een perspectief van plaatselijke, rurale of stedelijke economische ontwikkeling;
- (9) Overwegende dat de op initiatief van de Commissie getroffen maatregelen van communautair belang een belangrijke rol moeten spelen bij de verwezenlijking van de algemene doelstellingen van de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1260/1999 bedoelde structurele actie van de Gemeenschap; dat het daarbij, gezien de communautaire meerwaarde van het EFRO, van belang is dat dit fonds de grensoverschrijdende, transnationale en interregionale samenwerking blijft bevorderen, met inbegrip van dergelijke samenwerking door de aan de buitengrens van de Unie gelegen regio's als bedoeld in het Verdrag en door de minst begunstigde eilanden, alsmede van dergelijke samenwerking door de ultraperifere regio's gezien de bijzondere kenmerken en beperkingen van deze laatste; dat in het kader van deze samenwerking een harmonische, evenwichtige en duurzame ontwikkeling van de gehele communautaire ruimte, ook in samenhang met de ruimtelijke ordening, een meerwaarde geeft aan het op economische en sociale samenhang gerichte optreden; dat de bijdrage van het EFRO aan een dergelijke ontwikkeling dient te worden voortgezet en versterkt; dat het met het oog op een duurzame stedelijke ontwikkeling wenselijk is de economische en sociale rehabilitatie van in crisis verkerende steden en voorsteden te ondersteunen;
- (10) Overwegende dat de bevoegdheden voor de vaststelling van uitvoeringsbepalingen moeten worden vastgelegd en dat overgangsbepalingen moeten worden vastgesteld;
- (11) Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4254/88 van de Raad van 19 december 1988 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EEG) nr. 2052/88 met betrekking tot het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling ⁽¹⁾ moet worden ingetrokken,

HEBBEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Taak

Op grond van artikel 160 van het Verdrag en ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1260/1999 neemt het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO) deel aan de financiering van de in artikel 9 van die verordening bedoelde bijstandspakketten, teneinde de economische en sociale samenhang te bevorderen door de belangrijkste regionale onevenwichtigheden ongedaan te maken en door deel te nemen aan de ontwikkeling en de omschakeling van de regio's.

In dit verband draagt het EFRO ook bij tot de stimulering van een duurzame ontwikkeling en tot het scheppen van duurzame werkgelegenheid.

⁽¹⁾ PB L 374 van 31.12.1998, blz. 15. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2083/93 (PB L 193 van 31.7.1993, blz. 34).

Artikel 2

Toepassingsgebied

1. In het kader van zijn taak zoals die in artikel 1 is vastgesteld, neemt het EFRO deel aan de financiering van:

- a) productieve investeringen waardoor duurzame arbeidsplaatsen kunnen worden geschapen of in stand kunnen worden gehouden;
- b) infrastructuurinvesteringen:
 - i) die in de regio's die onder doelstelling 1 vallen, bijdragen tot de verhoging van het economisch potentieel, de ontwikkeling, de structurele aanpassing en het scheppen of in stand houden van duurzame werkgelegenheid in die regio's, waaronder investeringen die bijdragen tot de totstandkoming en de ontwikkeling van de trans-Europese netten op het gebied van vervoer, telecommunicatie en energie, rekening houdend met de noodzaak om verbindingen tot stand te brengen tussen de regio's met een structurele handicap vanwege hun insulaire, afgesloten en perifere ligging en de centrale regio's van de Gemeenschap;
 - ii) die in de regio's of zones die onder de doelstellingen 1 en 2 of onder het in artikel 20, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EG) nr. 1260/1999 bedoelde communautair initiatief vallen, betrekking hebben op de diversificatie van bedrijfslocaties en van verouderde industriegebieden, de renovatie van verpauperde stedelijke zones en de stimulering en ontsluiting van plattelandszones en van de visserij afhankelijke zones; investeringen in infrastructuur waarvan modernisering of aanpassing een voorwaarde is voor het scheppen of ontwikkelen van werkscheppende economische activiteiten, waaronder infrastructuurverbindingen die voor de ontwikkeling van deze activiteiten noodzakelijk zijn;
- c) de ontwikkeling van eigen potentieel, via maatregelen ter stimulering en ondersteuning van de initiatieven voor plaatselijke ontwikkeling en voor werkgelegenheid en van de activiteiten van het midden- en kleinbedrijf, waaronder met name:
 - i) steun ten behoeve van de dienstverlening aan ondernemingen, met name op het gebied van beheer, marktstudies en -onderzoek, en gemeenschappelijke diensten voor verschillende bedrijven;
 - ii) financiering van de overdracht van technologie, waaronder met name het verzamelen en verspreiden van informatie en de gemeenschappelijke organisatie van ondernemingen en onderzoeksinstellingen, en de financiering van de praktische toepassing van de innovatie in de bedrijven;
 - iii) verbetering van de toegang van de ondernemingen tot financiering en kredietverlening, door invoering en ontwikkeling van passende financieringsinstrumenten zoals die welke zijn bedoeld in artikel 28 van Verordening (EG) nr. 1260/1999;
 - iv) ingeval er geen steunregeling bestaat, directe investeringssteun zoals omschreven in artikel 28, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1260/1999;
 - v) totstandbrenging van voor plaatselijke ontwikkeling en voor werkgelegenheid geschikte infrastructuurvoorzieningen;
 - vi) steun ten behoeve van de structuur voor plaatselijke dienstverlening met het oog op het scheppen van nieuwe arbeidsplaatsen, met uitsluiting van de door het Europees Sociaal Fonds (ESF) gefinancierde maatregelen;

- d) maatregelen inzake technische hulp als bedoeld in artikel 2, lid 4, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1260/1999.

In de regio's van doelstelling 1 kan het EFRO deelnemen aan de financiering van de investeringen op het gebied van onderwijs en gezondheidszorg die bijdragen tot de structurele aanpassing van deze regio's.

2. Ter uitvoering van lid 1 verleent het EFRO financiële steun op bijvoorbeeld de volgende gebieden:

- a) het productiemilieu, met name om het concurrentievermogen en de duurzame investeringen van de ondernemingen, in het bijzonder van het midden- en kleinbedrijf, te ontwikkelen en de aantrekkingskracht van de regio's te vergroten, met name door verbetering van hun infrastructuuruitrusting;
- b) onderzoek en technologische ontwikkeling, om de toepassing van de nieuwe technologieën en de innovatie te bevorderen of om de capaciteit voor onderzoek en technologische ontwikkeling die bijdraagt tot de regionale ontwikkeling, te vergroten;
- c) ontwikkeling van de informatiemaatschappij;
- d) ontwikkeling van toerisme en culturele investeringen, met inbegrip van de bescherming van het cultureel en natuurlijk erfgoed, vooropgesteld dat hiermee duurzame werkgelegenheid wordt gecreëerd;
- e) bescherming en verbetering van het milieu, in het bijzonder met inachtneming van het voorzorgsbeginsel en het beginsel van preventief handelen bij de ondersteuning van de economische ontwikkeling, alsmede milieuvriendelijk en doeltreffend energiegebruik en ontwikkeling van hernieuwbare energiebronnen;
- f) gelijkheid van mannen en vrouwen op de arbeidsmarkt, met name door de oprichting van ondernemingen en door de totstandbrenging van infrastructuurvoorzieningen of diensten die het mogelijk maken werk en gezinsleven beter met elkaar te combineren;
- g) transnationale, grensoverschrijdende en interregionale samenwerking op het gebied van duurzame regionale en plaatselijke ontwikkeling.

Artikel 3

Communautair initiatief

1. Ter uitvoering van artikel 20 van Verordening (EG) nr. 1260/1999 draagt het EFRO, overeenkomstig artikel 21 van genoemde verordening, bij tot de uitvoering van het communautair initiatief op het gebied van grensoverschrijdende, transnationale en interregionale samenwerking ter stimulering van een harmonische, evenwichtige en duurzame ontwikkeling van de gehele communautaire ruimte („Interreg”), alsmede van het communautair initiatief tot de economische en sociale rehabili-

tatie van in crisis verkerende steden en voorsteden met het oog op een duurzame stedelijke ontwikkeling („Urban”).

2. Overeenkomstig artikel 21, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1260/1999 wordt het in lid 1 van dit artikel bedoelde toepassingsgebied bij de beschikking over de bijdrage van de fondsen verruimd tot maatregelen die op grond van de Verordeningen (EG) nr. 1784/1999 ⁽¹⁾, (EG) nr. 1257/1999 ⁽²⁾ en (EG) nr. 1263/1999 ⁽³⁾ kunnen worden gefinancierd, teneinde alle in het betrokken programma van het communautair initiatief vastgestelde maatregelen te kunnen uitvoeren.

Artikel 4

Innovatieve acties

1. Overeenkomstig artikel 22, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1260/1999 kan het EFRO deelnemen aan de financiering van:

- a) op initiatief van de Commissie uitgevoerde studies voor het analyseren en bepalen van de problemen en oplossingen op het gebied van regionale ontwikkeling, en met name op het gebied van een harmonische, evenwichtige en duurzame ontwikkeling van de gehele communautaire ruimte, met inbegrip van het Europees ruimtelijk ontwikkelingsperspectief;
 - b) proefprojecten in het kader waarvan, op het gebied van regionale en plaatselijke ontwikkeling, nieuwe oplossingen aan het licht gebracht of geboden worden, met de bedoeling deze oplossingen, na de demonstratiefase, in de bijstandspakketten op te nemen;
 - c) uitwisseling van innovatieve ervaringen, teneinde de opgedane ervaring op het gebied van regionale of plaatselijke ontwikkeling optimaal te benutten en over te dragen.
2. Overeenkomstig artikel 22, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1260/1999 wordt het in lid 1 van dit artikel bedoelde toepassingsgebied bij de beschikking over de bijdrage van de fondsen verruimd tot maatregelen die op grond van de Verordeningen (EG) nr. 1784/1999, (EG) nr. 1257/1999 en (EG) nr. 1263/1999 kunnen worden gefinancierd, teneinde alle in het betrokken proefproject vastgestelde maatregelen te kunnen uitvoeren.

Artikel 5

Uitvoeringsbepalingen

Alle bepalingen ter uitvoering van deze verordening worden overeenkomstig de procedure van artikel 48 van Verordening (EG) nr. 1260/1999 door de Commissie vastgesteld.

Artikel 6

Intrekking

Verordening (EEG) nr. 4254/88 wordt met ingang van 1 januari 2000 ingetrokken.

Verwijzingen naar de ingetrokken verordening worden beschouwd als verwijzingen naar deze verordening.

⁽¹⁾ Zie blz. 5 van dit Publicatieblad.

⁽²⁾ Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad van 17 mei 1999 inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) en tot wijziging en intrekking van een aantal verordeningen (PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80).

⁽³⁾ Verordening (EG) nr. 1263/1999 van de Raad van 21 juni 1999 betreffende het Financieringsinstrument voor de Oriëntatie van de Visserij (PB L 161 van 26.6.1999, blz. 54).

*Artikel 7***Herzieningsclausule**

Op voorstel van de Commissie wordt deze verordening uiterlijk op 31 december 2006 door het Europees Parlement en de Raad opnieuw gezien.

Zij nemen over het voorstel van de Commissie een besluit volgens de procedure van artikel 162 van het Verdrag.

*Artikel 8***Overgangsbepalingen**

De in artikel 52 van Verordening (EG) nr. 1260/1999 bedoelde overgangsbepalingen zijn van overeenkomstige toepassing op deze verordening.

*Artikel 9***Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1999.

Voor het Europees Parlement

De Voorzitter

J. M. GIL-ROBLES

Voor de Raad

De Voorzitter

S. NIINISTÖ

VERORDENING (EG) Nr. 1784/1999 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD
van 12 juli 1999
betreffende het Europees Sociaal Fonds (*)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 148,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's ⁽³⁾,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽⁴⁾,

- (1) Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1260/1999 van de Raad van 21 juni 1999 houdende algemene bepalingen inzake de structuurfondsen ⁽⁵⁾ in de plaats komt van Verordening (EEG) nr. 2052/88 ⁽⁶⁾ en Verordening (EEG) nr. 4253/88 ⁽⁷⁾; dat het ook nodig is Verordening (EEG) nr. 4255/88 van de Raad van 19 december 1988 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2052/88 ⁽⁸⁾ met betrekking tot het Europees Sociaal Fonds, te vervangen;
- (2) Overwegende dat Verordening (EG) nr. 1260/1999 de algemene regels voor de Structuurfondsen in hun geheel vaststelt en dat het nodig is de voor steun in aanmerking komende activiteiten vast te stellen die het Europees Sociaal Fonds (hierna „het Fonds” te noemen) kan financieren uit hoofde van de in artikel 1, eerste alinea, punten 1, 2 en 3, van die verordening bedoelde doelstellingen 1, 2 en 3 (hierna „de doelstellingen 1, 2 en 3” te noemen), in het kader van het communautair initiatief ter bestrijding van alle vormen van discriminatie en ongelijke behandeling met betrekking tot de arbeidsmarkt, alsmede in het kader van innoverende acties en technische hulp;
- (3) Overwegende dat het nodig is de opdracht van het Fonds te omschrijven ten aanzien van de in het Verdrag voorgeschreven taken en in de context van de door de Gemeenschap overeengekomen prioriteiten op het gebied van de ontwikkeling van menselijke hulpbronnen en van de werkgelegenheid;

(4) Overwegende dat de conclusies van de Europese Raad van Amsterdam in juni 1997 en diens resolutie over groei en werkgelegenheid van 16 juni 1997 ⁽⁹⁾ de aanzet hebben gegeven tot de uitvoering van de Europese werkgelegenheidsstrategie en de jaarlijkse werkgelegenheidsrichtsnoeren, alsmede tot de vaststelling van nationale actieplannen voor de werkgelegenheid;

(5) Overwegende dat het nodig is de werkingssfeer van het Fonds opnieuw vast te stellen, met name als gevolg van de herstructurering en vereenvoudiging van de doelstellingen van de Structuurfondsen, teneinde de Europese werkgelegenheidsstrategie en de daarmee verband houdende nationale actieplannen voor de werkgelegenheid te ondersteunen;

(6) Overwegende dat het nodig is een gemeenschappelijk kader voor de bijstandsverlening uit het Fonds in het kader van de drie doelstellingen van de Structuurfondsen vast te stellen om op die manier de onderlinge samenhang en complementariteit van de acties uit hoofde van deze doelstellingen te garanderen, teneinde de werking van de arbeidsmarkt te verbeteren en de menselijke hulpbronnen te ontwikkelen;

(7) Overwegende dat de lidstaten en de Commissie ervoor zorgen dat de programmering en de uitvoering van de door het Fonds in de context van alle doelstellingen gefinancierde acties bijdragen tot de bevordering van gelijke kansen voor vrouwen en mannen en tot het behoud van arbeidsplaatsen voor en de integratie van kansarme groepen en personen op de arbeidsmarkt;

(8) Overwegende dat de lidstaten en de Commissie er eveneens voor zorgen dat bij de uitvoering van de door het Fonds gefinancierde acties naar behoren rekening wordt gehouden met de sociale dimensie van de informatiemaatschappij en het werkgelegenheidsaspect daarvan;

(9) Overwegende dat ervoor moet worden gezorgd dat de activiteiten in verband met de industriële aanpassing tegemoet komen aan de algemene behoeften van werknemers, die voortvloeien uit actuele of voorzienbare economische veranderingen en veranderingen in de productiesystemen, en dat zij niet worden opgezet ten behoeve van één enkele onderneming of een bepaalde bedrijfstak; dat bijzondere aandacht moet worden besteed aan kleine en middelgrote ondernemingen, aan een grotere toegankelijkheid van opleidingen en aan de verbetering van de organisatie van het werk;

(*) Deze publicatie vernietigt en vervangt de publicatie verschenen in PB L 161 van 26.6.1999, blz. 48.

(1) PB C 176 van 9.6.1998, blz. 39 en

PB C 74 van 18.3.1999, blz. 7.

(2) PB C 407 van 28.12.1998, blz. 74.

(3) PB C 51 van 22.2.1999, blz. 48.

(4) Advies van het Europees Parlement van 19 november 1998 (PB C 379 van 7.12.1998, blz. 186), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 14 april 1999 (PB C 134 van 14.5.1999, blz. 9) en besluit van het Europees Parlement van 6 mei 1999 (nog niet in het Publicatieblad bekendgemaakt). Besluit van de Raad van 21 juni 1999.

(5) PB L 161 van 26.6.1999, blz. 1.

(6) PB L 185 van 15.7.1988, blz. 9. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3193/94 (PB L 337 van 24.12.1994, blz. 11).

(7) PB L 374 van 31.12.1988, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3193/94.

(8) PB L 374 van 31.12.1988, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2084/93 (PB L 193 van 31.7.1993, blz. 39).

(9) PB C 236 van 2.8.1997, blz. 3.

- (10) Overwegende dat ervoor moet worden gezorgd dat het Fonds de werkgelegenheid en de beroepskwalificaties blijft verbeteren door het steunen van activiteiten op het gebied van anticipatie — voorzover mogelijk —, voorlichting, de ontwikkeling van netwerken en opleiding in de gehele Gemeenschap en dat de gesteunde activiteiten daarom horizontaal moeten zijn en de gehele economie moeten bestrijken zonder dat a priori wordt verwezen naar specifieke industrieën of sectoren;
- (11) Overwegende dat de voor steun in aanmerking komende acties opnieuw moeten worden omschreven om de uitvoering van de beleidsdoeleinden, in het kader van alle doelstellingen waaraan het Fonds bijdraagt, doeltreffender te maken; dat moet worden vastgesteld welke uitgaven in het kader van het partnerschap voor bijstand uit het Fonds in aanmerking komen;
- (12) Overwegende dat met name als gevolg van de nieuwe omschrijving van doelstelling 3, de inhoud van de plannen en de vormen van bijstandsverlening moeten worden aangevuld en gespecificeerd;
- (13) Overwegende dat bij de uitvoering van de bijstandsverlening uit het Fonds op alle niveaus rekening moet worden gehouden met de prioriteiten van het sociaal en werkgelegenheidsbeleid van de Gemeenschap en de prioriteiten van de nationale actieprogramma's;
- (14) Overwegende dat er bepalingen kunnen worden opgenomen waardoor plaatselijke groeperingen, met inbegrip van niet-gouvernementele organisaties, op eenvoudige en snelle wijze toegang kunnen krijgen tot bijstandsverlening uit het Fonds, zodat zij hun capaciteit tot het voeren van actie op dit gebied kunnen vergroten;
- (15) Overwegende dat de op initiatief van de Commissie uitgevoerde maatregelen die van groot belang voor de Gemeenschap zijn, een belangrijke rol moeten spelen bij de verwezenlijking van de algemene doelstellingen van de actie van de Gemeenschap op structuurgebied, zoals bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1260/1999; dat dergelijke initiatieven in de eerste plaats de grensoverschrijdende samenwerking en de vernieuwing van het beleid moeten bevorderen;
- (16) Overwegende dat het Fonds ook bijdraagt aan de ondersteuning van technische hulp, innoverende acties en voorbereidings-, toezicht- en evaluatiemaatregelen en controle, overeenkomstig de artikelen 22 en 23, van Verordening (EG) nr. 1260/1999;
- (17) Overwegende dat de bevoegdheden voor de aanneming van de uitvoeringsbepalingen moeten worden vastgesteld en dat in bepaalde overgangsbepalingen moet worden voorzien;
- (18) Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4255/88 moet worden ingetrokken,

HEBBEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Taak

In het kader van de bij artikel 146 van het Verdrag aan het Europees Sociaal Fonds (hierna „het Fonds” te noemen) opgedragen taak, alsmede van de taken die de Structuurfondsen uit

hoofde van artikel 159 van het Verdrag en van Verordening (EG) nr. 1260/1999 zijn opgedragen, ondersteunt het Fonds maatregelen ter voorkoming van en bestrijding van werkloosheid en maatregelen inzake de ontwikkeling van menselijke hulpbronnen en de sociale integratie in de arbeidsmarkt ter bevordering van een hoog peil van werkgelegenheid, gelijke kansen voor mannen en vrouwen, duurzame ontwikkeling en economische en sociale samenhang. In het bijzonder draagt het Fonds bij aan acties die uit hoofde van de Europese werkgelegenheidsstrategie en de jaarlijkse richtsnoeren voor de werkgelegenheid worden ondernomen.

Artikel 2

Werkingsfeer

1. Het Fonds zorgt voor de ondersteuning en de aanvulling van de activiteiten van de lidstaten op het gebied van de arbeidsmarkt en van de ontwikkeling van menselijke hulpbronnen op de volgende beleidsterreinen, in het bijzonder in het kader van hun meerjarige nationale actieplannen voor de werkgelegenheid:

- a) ontwikkeling en bevordering van een actief arbeidsmarktbeleid ter bestrijding en voorkoming van werkloosheid, ter voorkoming van langdurige werkloosheid van vrouwen en van mannen, ter vergemakkelijking van de herintegratie van langdurig werklozen op de arbeidsmarkt en ter ondersteuning van de integratie in het beroepsleven van jongeren, herintreders en herintreedsters op de arbeidsmarkt;
- b) bevordering van gelijke kansen voor allen bij de toegang tot de arbeidsmarkt, met bijzondere aandacht voor degenen die met sociale uitsluiting worden bedreigd;
- c) bevordering en verbetering van
 - opleiding
 - onderwijs en
 - studie- en beroepskeuzevoorlichting
 als onderdeel van een beleid van levenslang leren om
 - de toegang tot en de integratie op de arbeidsmarkt te vergemakkelijken en te verbeteren,
 - de inzetbaarheid te verbeteren en in stand te houden,
 - de beroepsmobiliteit te bevorderen;
- d) bevordering van goed geschoolde en opgeleide arbeidskrachten met een groot aanpassingsvermogen, van de innovatie en het aanpassingsvermogen wat de organisatie van het werk betreft, van de ontwikkeling van de ondernemingsgeest, van maatregelen die het scheppen van arbeidsplaatsen vergemakkelijken en van de kwalificatie en de versterking van het menselijk potentieel in onderzoek, wetenschap en technologie;
- e) specifieke maatregelen ter verbetering van de toegang tot en de participatie van vrouwen op de arbeidsmarkt, waaronder de verbetering van hun carrièreperspectieven, hun toegang tot nieuwe arbeidsmogelijkheden en tot het ondernemerschap, en ter vermindering van de genderspecifieke verticale en horizontale scheiding van de arbeidsmarkt.

2. In het kader van de in lid 1 genoemde beleidsterreinen houdt het Fonds rekening met:

- a) de bevordering van plaatselijke werkgelegenheidsinitiatieven, met name van territoriale werkgelegenheidsafspraken;

- b) de sociale dimensie van de informatiemaatschappij en het werkgelegenheidsaspect daarvan, met name door het ontwikkelen van een beleid en programma's om de sociale dimensie van de informatiemaatschappij en het werkgelegenheidsaspect daarvan te benutten en om te zorgen voor gelijke toegang tot de voorzieningen en de voordelen daarvan;
- c) gelijke kansen voor vrouwen en mannen als onderdeel van de mainstreaming.

Artikel 3

Voor steun in aanmerking komende activiteiten

1. De financiële steun van het Fonds wordt vooral toegekend in de vorm van bijstand aan personen voor de volgende activiteiten ter ontwikkeling van de menselijke hulpbronnen, die deel kunnen uitmaken van een op integratie in de arbeidsmarkt gerichte aanpak:
 - a) onderwijsberoepsopleiding — met inbegrip van beroepsopleiding in het kader van de leerplicht —, leerlingwezen, vooropleiding, waaronder verwerving en verbetering van basisvaardigheden, beroepsrevalidatie, maatregelen ter bevordering van de inzetbaarheid voor de arbeidsmarkt, studie- en beroepskeuzevoorlichting en bijscholing;
 - b) werkgelegenheidssteun en steun voor zelfstandigen;
 - c) op het gebied van onderzoek, wetenschap en technologische ontwikkeling, postdoctorale opleiding en opleiding van managers en technici in onderzoekinstellingen en ondernemingen;
 - d) ontwikkeling van nieuwe bronnen van werkgelegenheid, onder andere in de sector van de sociale economie (derde stelsel).
2. Ter verbetering van de efficiëntie van de in lid 1 omschreven activiteiten kan tevens steun worden gegeven voor de volgende maatregelen:
 - a) structuren en stelsels:
 - i) ontwikkeling en verbetering van de beroepsopleiding, het onderwijs en het verwerven van kwalificaties, waaronder de opleiding van docenten, opleiders en overig personeel, en verbetering van de toegang van de werknemers tot opleiding en kwalificaties;
 - ii) modernisering en verbetering van de doeltreffendheid van de diensten voor arbeidsvoorziening;
 - iii) totstandbrenging van banden tussen de arbeidswereld en onderwijs-, opleidings- en onderzoekinstellingen;
 - iv) ontwikkeling — voorzover mogelijk — van systemen voor prospectief onderzoek naar veranderingen op het gebied van de werkgelegenheid en de ontwikkeling van vaardigheden, in het bijzonder in verband met nieuwe arbeidspatronen en nieuwe vormen van werkorganisatie, met inachtneming van de noodzaak om gezin en beroep te kunnen combineren en oudere werknemers in staat te stellen tot hun pensioen een bevredigende bezigheid uit te oefenen. De financiering van regelingen voor vervroegd pensioen is evenwel uitgesloten;
 - b) begeleidende maatregelen:
 - i) bijstand bij de verlening van diensten aan begunstigten, waaronder de verlening van zorgvoorzieningen voor zorgafhankelijken;
 - ii) bevordering van de sociaal-pedagogische ontwikkeling om de integratie in de arbeidsmarkt te vergemakkelijken;

- iii) bewustmaking, voorlichting en publiciteit.

3. Het Fonds kan activiteiten financieren overeenkomstig artikel 2, lid 4, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1260/1999.

Artikel 4

Concentratie van de bijstandsverlening

1. Terdege rekening houdend met de met name in de nationale actieplannen voor de werkgelegenheid bepaalde nationale prioriteiten en met voorafgaande evaluaties, wordt een strategie uitgewerkt die alle betrokken beleidsterreinen omvat en waarin vooral aandacht wordt besteed aan de in artikel 2, lid 1, onder d) en e), genoemde terreinen. Om de doeltreffendheid van de steun van het Fonds te maximaliseren zal de bijstandsverlening binnen deze strategie en rekening houdend met de in artikel 2, lid 1, bedoelde prioritaire beleidsterreinen op een beperkt aantal gebieden of thema's worden toegespitst en worden gericht op de belangrijkste behoeften en de meest effectieve acties.

Bij de besteding van de voor een bepaalde bijstand beschikbare kredieten van het Fonds wordt in onderling overleg bepaald aan welke beleidsterreinen prioriteit wordt gegeven. Naargelang de nationale prioriteiten wordt daarbij rekening gehouden met maatregelen uit hoofde van artikel 2, lid 1, van deze verordening.

2. Bij de programmering van de bijstandsverlening van het Fonds wordt bepaald dat een redelijk bedrag van de voor de betreffende bijstandsverlening in het kader van de doelstellingen 1 en 3 beschikbare kredieten van het Fonds overeenkomstig artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/1999 beschikbaar wordt gesteld voor de toekenning van kleine subsidies, eventueel met speciale toegangsregelingen voor niet-gouvernementele organisaties en plaatselijke partnerschappen. De lidstaten kunnen verkiezen om dit lid ten uitvoer te leggen overeenkomstig de financieringsregelingen vervat in artikel 29, lid 6, van Verordening (EG) nr. 1260/1999.

Artikel 5

Communautair initiatief

1. Ter uitvoering van artikel 20 van Verordening (EG) nr. 1260/1999 draagt het Fonds overeenkomstig artikel 21, lid 2 van die verordening bij aan de uitvoering van het communautair initiatief ter bestrijding van alle vormen van discriminatie en ongelijkheid wat de arbeidsmarkt betreft (Equal).

2. Bij de beschikkingen over de bijdrage van het Fonds aan het communautair initiatief kunnen overeenkomstig artikel 21, lid 2 van Verordening (EG) nr. 1260/1999 de in artikel 3 van de onderhavige verordening bedoelde voor steun in aanmerking komende activiteiten worden uitgebreid tot maatregelen die in het kader van Verordening (EG) nr. 1783/1999 ⁽¹⁾, (EG) nr. 1257/1999 ⁽²⁾ en (EG) nr. 1263/1999 ⁽³⁾ kunnen worden gefinancierd, teneinde aldus de uitvoering mogelijk te maken van alle maatregelen waarin het initiatief voorziet.

⁽¹⁾ Zie blz. 1 van dit Publicatieblad.

⁽²⁾ Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad van 17 mei 1999 inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) en tot wijziging en intrekking van een aantal verordeningen (PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80).

⁽³⁾ Verordening (EG) nr. 1263/1999 van de Raad van 21 juni 1999 betreffende het Financieringsinstrument voor de Oriëntatie van de Visserij (PB L 161 van 26.6.1999, blz. 54).

Artikel 6**Innovatieve acties en technische hulp**

1. Overeenkomstig artikel 22, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1260/1999 kan de Commissie in de lidstaten of op communautair niveau voorbereidings-, toezicht- en evaluatie-maatregelen financieren die nodig zijn voor de uitvoering van de in de onderhavige verordening bedoelde activiteiten. Deze kunnen omvatten:

- a) maatregelen van innovatieve aard en proefprojecten op het gebied van arbeidsmarkt, werkgelegenheid en beroepsopleiding;
- b) studies, technische hulp en de uitwisseling van ervaring met een multiplicatoreffect;
- c) technische hulp in verband met de voorbereiding en uitvoering van, het toezicht op en de evaluatie van, alsmede de controle van de door het Fonds gefinancierde maatregelen;
- d) maatregelen die in het kader van de sociale dialoog zijn gericht op het personeel van ondernemingen in twee of meer lidstaten en betrekking hebben op de overdracht van speciale kennis op de gebieden waarop door het Fonds bijstand wordt verleend;
- e) voorlichting van de betrokken partners, de uiteindelijke begunstigden van de bijstandsverlening uit het Fonds en het grote publiek.

2. Bij de beschikking betreffende de deelneming van het Fonds wordt, overeenkomstig artikel 22, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1260/1999, het terrein van de in lid 1, onder a), bedoelde projecten uitgebreid tot maatregelen die in het kader van Verordening (EG) nr. 1783/1999, (EG) nr. 1257/1999 en (EG) nr. 1263/1999 kunnen worden gefinancierd, teneinde alle maatregelen uit te voeren waarin in de betrokken innovatieve acties wordt voorzien.

Artikel 7**Aanvragen voor bijstandsverlening**

Aanvragen voor een bijdrage uit het Fonds gaan vergezeld van een geautomatiseerd formulier dat door de Commissie in overleg met de lidstaten is opgesteld, en waarin de activiteiten voor elke vorm van bijstandsverlening worden vermeld, zodat

deze vanaf het aangaan van de betalingsverplichting tot en met de laatste betaling gevolgd kan worden.

Artikel 8**Uitvoeringsbepalingen**

Elke uitvoeringsbepaling van deze verordening wordt volgens de procedure van artikel 49 van Verordening (EG) nr. 1260/1999 door de Commissie vastgesteld.

Artikel 9**Overgangsbepalingen**

De in artikel 52 van Verordening (EG) nr. 1260/1999 genoemde overgangsbepalingen zijn van overeenkomstige toepassing op deze verordening.

Artikel 10**Herziening**

Het Europees Parlement en de Raad gaan op voorstel van de Commissie uiterlijk 31 december 2006 over tot een herziening van deze verordening.

Zij besluiten over dit voorstel volgens de procedure van artikel 148 van het Verdrag.

Artikel 11**Intrekking**

Verordening (EEG) nr. 4255/88 wordt met ingang van 1 januari 2000 ingetrokken.

Verwijzingen naar de ingetrokken verordening worden beschouwd als verwijzingen naar deze verordening.

Artikel 12**Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1999.

Voor het Europees Parlement

De Voorzitter

J. M. GIL-ROBLES

Voor de Raad

De Voorzitter

S. NIINISTÖ

VERORDENING (EG) Nr. 1785/1999 VAN DE COMMISSIE**van 12 augustus 1999****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

- (1) Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt;

- (2) Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 augustus 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 augustus 1999.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 augustus 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0709 90 70	052	43,1
	999	43,1
0805 30 10	388	68,3
	524	84,3
	528	72,9
	999	75,2
0806 10 10	052	101,4
	400	247,1
	600	71,6
	999	140,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	62,7
	400	52,2
	508	82,8
	512	52,5
	524	44,0
	528	32,9
	800	86,8
	804	81,9
	999	62,0
	052	97,7
0808 20 50	388	62,4
	512	53,9
	528	31,1
	999	61,3
0809 30 10, 0809 30 90	052	94,9
	068	55,1
	999	75,0
0809 40 05	064	51,6
	068	53,4
	093	66,1
	999	57,0

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2645/98 van de Commissie (PB L 335 van 10.12.1998, blz. 22). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1786/1999 VAN DE COMMISSIE**van 12 augustus 1999****tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector melk en zuivelproducten, die in juli 1999 worden ingediend op grond van de regelingen waarin is voorzien bij de Europaovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, Slovenië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2508/97 van de Commissie van 15 december 1997 houdende bepalingen voor de uitvoering, in de sector melk en zuivelproducten, van de regelingen waarin is voorzien bij de Europaovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, Hongarije, de Republiek Polen, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije, Roemenië en Slovenië en van de regeling waarin is voorzien bij de overeenkomsten betreffende vrijhandel en met handel verband houdende zaken tussen de Gemeenschap en de Baltische staten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1643/1999 ⁽²⁾, met name op artikel 4, lid 4,

Overwegende dat de invoercertificaataanvragen die voor de in Verordening (EG) nr. 2508/97 genoemde producten zijn ingediend, voor bepaalde producten betrekking hebben op grotere hoeveelheden dan de beschikbare; dat bijgevolg voor bepaalde

hoeveelheden die voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 1999 zijn aangevraagd, toewijzingscoëfficiënten moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor Slovenië en voor de producten van elke in de bijlage vermelde GN-code wordt aan de invoercertificaataanvragen die op grond van Verordening (EG) nr. 2508/97 voor de periode van 1 juli tot en met 31 december 1999 zijn ingediend, gevolg gegeven voor de aangevraagde hoeveelheden na toepassing van de corresponderende toewijzingscoëfficiënt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 augustus 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 augustus 1999.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 345 van 16.12.1997, blz. 31.

⁽²⁾ PB L 195 van 28.7.1999, blz. 5.

BIJLAGE

Producten van oorsprong uit de Republiek Slovenië

GN-code en product	0402 10 0402 21	0403 10 Yoghurt	0406 90 Andere kaas
Toewijzingscoëfficiënt	0,0079	—	0,0165

VERORDENING (EG) Nr. 1787/1999 VAN DE COMMISSIE**van 12 augustus 1999****houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1337/1999 tot vaststelling van een geraamde balans voor de voorziening van de Canarische Eilanden met producten van de sector zuivel**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canarische Eilanden ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1257/1999 ⁽²⁾,

- (1) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2790/94 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1620/1999 ⁽⁴⁾, uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld voor met name de specifieke regeling voor de voorziening van de Canarische Eilanden met bepaalde landbouwproducten;
- (2) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1337/1999 van de Commissie ⁽⁵⁾ de voorzieningsbalans betreffende zuivelproducten voor de Canarische Eilanden is vastgesteld; dat deze balans zo nodig kan worden herzien door in de loop van het verkoopseizoen, binnen het kader van de vastgestelde totale hoeveelheid, de hoeveelheden producten aan de behoeften van deze regio aan te passen; dat, om te voorzien in de behoeften van de Canarische Eilanden aan zuivelproducten, en met name aan voor rechtstreekse consumptie bestemde ingedikte melk, andere dan in poeder, de voor deze producten in

de geraamde balans vastgestelde hoeveelheden moeten worden aangepast; dat de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1337/1999 derhalve dient te worden gewijzigd;

- (3) Overwegende dat, met het oog op een homogeen beheer, het begin van de geldigheidsduur van deze verordening dient samen te vallen met het begin van het verkoopseizoen;
- (4) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 1337/1999 wordt vervangen door de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 augustus 1999.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 173 van 27.6.1992, blz. 13.⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.⁽³⁾ PB L 296 van 17.11.1994, blz. 23.⁽⁴⁾ PB L 192 van 24.7.1999, blz. 19.⁽⁵⁾ PB L 159 van 25.6.1999, blz. 18.

BIJLAGE

„BIJLAGE

Geraamde balans voor de voorziening van de Canarische Eilanden met producten van de sector zuivel, in de periode van 1 juli 1999 tot en met 30 juni 2000

(in ton)		
GN-code	Omschrijving	Hoeveelheid
0401	Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	101 250 ⁽¹⁾
0402	Melk en room, ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	28 800 ⁽²⁾
0405	Boter en andere van melk afkomstige vetstoffen; zuivelstoffen	4 000
0406	Kaas:	
0406 30	}	14 000
0406 90 23		
0406 90 25		
0406 90 27		
0406 90 76		
0406 90 78		
0406 90 79		
0406 90 81		
0406 90 86	}	1 800
0406 90 87		
0406 90 88		
1901 90 99	Melkbereidingen, zonder vetstoffen	5 000 ⁽³⁾
2106 90 92	Melkpreparaten voor baby's, bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, enz.	200

⁽¹⁾ Waarvan 1 250 ton voor de sector verwerking en/of verpakking.

⁽²⁾ Waarvan voor de sector verwerking en/of verpakking:

- 13 500 ton van GN-code 0402 10 en/of GN-code 0402 21,
- 5 800 ton van GN-code 0402 91 en/of GN-code 0402 99.

⁽³⁾ De volledige hoeveelheid is bestemd voor de sector verwerking en/of verpakking."

VERORDENING (EG) Nr. 1788/1999 VAN DE COMMISSIE**van 12 augustus 1999****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 2,

- (1) Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;
- (2) Overwegende dat de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de elementen als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2513/98 ⁽⁴⁾;
- (3) Overwegende dat voor meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge de restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de betreffende producten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1501/95;

- (4) Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige producten een differentiatie van de restitutie naar bestemming nodig kunnen maken;
- (5) Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;
- (6) Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie zoals vermeld in de bijlage;
- (7) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, met uitzondering van mout, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 augustus 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 augustus 1999.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 313 van 21.11.1998, blz. 16.

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 12 augustus 1999 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor
granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

(in EUR/t)			(in EUR/t)		
Productcode	Bestemming ⁽¹⁾	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming ⁽¹⁾	Bedrag van de restitutie
1001 10 00 9200	—	—	1101 00 11 9000	—	—
1001 10 00 9400	01	0	1101 00 15 9100	01	45,50
1001 90 91 9000	—	—	1101 00 15 9130	01	42,50
1001 90 99 9000	03	23,25	1101 00 15 9150	01	39,25
	02	0	1101 00 15 9170	01	36,25
1002 00 00 9000	01	—	1101 00 15 9180	01	34,00
1003 00 10 9000	—	—	1101 00 15 9190	—	—
1003 00 90 9000	03	30,00	1101 00 90 9000	—	—
	02	0	1102 10 00 9500	01	67,00
1004 00 00 9200	—	—	1102 10 00 9700	—	—
1004 00 00 9400	—	—	1102 10 00 9900	—	—
1005 10 90 9000	—	—	1103 11 10 9200	01	0 ⁽²⁾
1005 90 00 9000	01	—	1103 11 10 9400	01	0 ⁽²⁾
1007 00 90 9000	—	—	1103 11 10 9900	—	—
1008 20 00 9000	—	—	1103 11 90 9200	01	0 ⁽²⁾
			1103 11 90 9800	—	—

⁽¹⁾ De bestemmingen zijn de volgende:

- 01 alle derde landen,
- 02 andere derde landen,
- 03 Zwitserland, Liechtenstein.

⁽²⁾ Als dit product geagglomereerd griesmeel bevat, wordt geen restitutie verleend.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB L 214 van 30.7.1992, blz. 20).

VERORDENING (EG) Nr. 1789/1999 VAN DE COMMISSIE**van 12 augustus 1999****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1707/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2513/98 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 4,

- (1) Overwegende dat een openbare inschrijving voor de restitutie en/of de belasting bij uitvoer van zachte tarwe naar alle derde landen is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1707/1999 van de Commissie ⁽⁵⁾;
- (2) Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening

(EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria; dat in dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie, en aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte betrekking heeft op een uitvoerbelasting;

- (3) Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken graansoort leidt tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;
- (4) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de offertes die van 6 tot en met 12 augustus 1999 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1707/1999 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe vastgesteld op 33,25 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 augustus 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 augustus 1999.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 313 van 21.11.1998, blz. 16.

⁽⁵⁾ PB L 201 van 31.7.1999, blz. 27.

VERORDENING (EG) Nr. 1790/1999 VAN DE COMMISSIE**van 12 augustus 1999****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1701/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2513/98 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 4,

- (1) Overwegende dat een openbare inschrijving voor de restitutie en/of de belasting bij uitvoer van gerst naar alle derde landen is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1701/1999 van de Commissie ⁽⁵⁾;
- (2) Overwegende dat in artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening

(EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria; dat in dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie, en aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte betrekking heeft op een uitvoerbelasting;

- (3) Overwegende dat de toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie voor de betrokken graansoort leidt tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag;
- (4) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de offertes die van 6 tot en met 12 augustus 1999 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1701/1999 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van gerst vastgesteld op 39,98 EUR/t.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 augustus 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 augustus 1999.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 313 van 21.11.1998, blz. 16.

⁽⁵⁾ PB L 201 van 31.7.1999, blz. 27.

VERORDENING (EG) Nr. 1791/1999 VAN DE COMMISSIE**van 12 augustus 1999****betreffende de offertes voor de uitvoer van rogge die zijn meegedeeld in het kader van de openbare inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1758/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2513/98 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 7,

- (1) Overwegende dat een openbare inschrijving voor de restitutie en/of de belasting bij uitvoer van rogge naar alle derde landen is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1758/1999 van de Commissie ⁽⁵⁾;
- (2) Overwegende dat, overeenkomstig artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95, de Commissie volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92

op grond van de meegedeelde offertes kan besluiten geen gevolg te geven aan de openbare inschrijving;

- (3) Overwegende dat het, met name rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria, niet wenselijk is een maximumrestitutie of een minimumbelasting vast te stellen;
- (4) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 10 tot en met 12 augustus 1999 zijn meegedeeld in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1758/1999 bedoelde inschrijving voor de restitutie of voor de belasting bij uitvoer van rogge.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 augustus 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 augustus 1999.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.

⁽³⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB L 313 van 21.11.1998, blz. 16.

⁽⁵⁾ PB L 210 van 10.8.1999, blz. 3.

VERORDENING (EG) Nr. 1792/1999 VAN DE COMMISSIE**van 12 augustus 1999****betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2190/96 van de Commissie van 14 november 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad wat de toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit betreft ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1303/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 5,

- (1) Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1304/1999 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1504/1999 ⁽⁴⁾, is bepaald voor welke indicatieve hoeveelheden, exclusief de hoeveelheden waarvoor in het kader van voedselhulp certificaten zijn aangevraagd, uitvoercertificaten van het B-stelsel kunnen worden afgegeven;
- (2) Overwegende dat, volgens de informatie waarover de Commissie op dit ogenblik beschikt, de voor de lopende uitvoerperiode vastgestelde indicatieve hoeveelheden voor tomaten binnenkort zouden kunnen worden overschreden; dat deze overschrijding nadelig zou zijn voor

de goede werking van de uitvoerrestitutieregeling in de sector groenten en fruit;

- (3) Overwegende dat, om deze situatie te verhelpen, de certificaataanvragen van het B-stelsel moeten worden afgewezen voor na 12 augustus 1999 uitgevoerde tomaten, zulks tot het einde van de lopende uitvoerperiode,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De aanvragen voor uitvoercertificaten van het B-stelsel voor tomaten, die zijn ingediend op grond van artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1304/1999 en waarvoor de aangifte ten uitvoer van de producten na 12 augustus en vóór 16 september 1999 is aanvaard, moeten worden afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 augustus 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 12 augustus 1999.

Voor de Commissie

Monika WULF-MATHIES

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 292 van 15.11.1996, blz. 12.

⁽²⁾ PB L 155 van 22.6.1999, blz. 29.

⁽³⁾ PB L 155 van 22.6.1999, blz. 30.

⁽⁴⁾ PB L 175 van 10.7.1999, blz. 5.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 juli 1999

betreffende de toekenning van productiesteun voor tafelolijven in Spanje

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2459)

(Slechts de tekst in de Spaanse taal is authentiek)

(1999/563/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1638/98 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 4,

- (1) Overwegende dat overeenkomstig artikel 5, lid 4, van Verordening nr. 136/66/EEG een lidstaat onder door de Commissie volgens de procedure van artikel 38 van die verordening goed te keuren voorwaarden een deel van zijn gegarandeerde nationale hoeveelheid en van de productiesteun voor olijfolie kan besteden voor steun voor tafelolijven;
- (2) Overwegende dat Spanje daartoe een aanvraag voor de verkoopseizoenen 1999/2000 en 2000/2001 heeft ingediend;
- (3) Overwegende dat moet worden bepaald dat de steun wordt verleend aan de producenten van uit een olijfgaard in Spanje afkomstige tafelolijven die worden verwerkt en dat de voorwaarden voor de toekenning van de steun nader moeten worden aangegeven;
- (4) Overwegende dat als verwerkingsperiode het tijdvak van 1 september tot en met 31 augustus moet worden bepaald; dat als verwerkte olijven gelden, olijven die gedurende minstens 15 dagen een eerste behandeling met pekels hebben ondergaan en definitief uit het pekelsbad zijn verwijderd, of die anderszins een geëigende behandeling hebben ondergaan die ze voor menselijke consumptie geschikt maakt;

- (5) Overwegende dat, met het oog op de berekening van de steun voor tafelolijven en het beheer van de gegarandeerde nationale hoeveelheden, het gewicht van de voor steun in aanmerking komende verwerkte tafelolijven en de daarmee overeenkomende hoeveelheid olijfolie moet worden bepaald;
- (6) Overwegende dat de tafelolijvenverwerkende bedrijven volgens nog nader te bepalen voorwaarden moeten worden erkend;
- (7) Overwegende dat controlevoorschriften met betrekking tot de steunregeling voor tafelolijven moeten worden vastgesteld; dat deze voorschriften meer in het bijzonder betrekking moeten hebben op de teeltaangifte van de tafelolijvenproducent, de mededelingen van de verwerkers betreffende de hoeveelheden olijven die door de telers zijn geleverd en die in het bedrijf zijn verwerkt, alsmede de door de betaalorganen uit te voeren controles; dat strafmaatregelen moeten worden opgelegd aan tafelolijvenproducenten wier aangifte niet overeenstemt met de uit een controle resulterende gegevens;
- (8) Overwegende dat de elementen moeten worden bepaald waarvan wordt uitgegaan voor de berekening van de aan de telers van tot tafelolijven verwerkte olijven toe te kennen steun; dat onder bepaalde voorwaarden een voorschot op de steun kan worden verleend;
- (9) Overwegende dat Spanje de nationale maatregelen ter uitvoering van deze beschikking en de elementen voor de berekening van het voorschot op de steun en van de definitieve steun aan de Commissie moet mededelen;
- (10) Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

⁽¹⁾ PB 172 van 30.9.1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 32.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Voor de verkoopseizoenen voor olijfolie 1999/2000 en 2000/2001 wordt Spanje gemachtigd onder de in deze beschikking vastgestelde voorwaarden productiesteun voor tafelolijven toe te kennen.

Artikel 2

1. De productiesteun voor tafelolijven wordt verleend aan de telers van uit een olijfgaard in Spanje afkomstige olijven die aan een hiertoe erkend bedrijf worden geleverd om er tot tafelolijven te worden verwerkt.

2. Voor ieder verkoopseizoen wordt de steun toegekend voor olijven die in de periode van 1 september van het vorige verkoopseizoen tot en met 31 augustus van het betrokken verkoopseizoen tot tafelolijven worden verwerkt.

3. In de zin van deze beschikking gelden als verwerkte tafelolijven, olijven die gedurende minstens 15 dagen een eerste behandeling met pekels hebben ondergaan en definitief uit het pekelsbad genomen zijn, of die anderszins een geëigende behandeling ondergaan hebben die ze geschikt voor menselijke consumptie maakt.

Artikel 3

1. Met het oog op de berekening van de steun voor tafelolijven en het beheer van de gegarandeerde nationale hoeveelheden olijfolie is 100 kg verwerkte tafelolijven gelijk aan 11,5 kg olijfolie die voor de in artikel 5 van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde productiesteun in aanmerking komt.

2. Het in aanmerking te nemen gewicht van de verwerkte tafelolijven is het netto uitgelekte gewicht, na verwerking, van hele, eventueel opengesneden, maar niet ontpitte hele olijven.

Artikel 4

1. Een erkenningsnummer wordt toegekend aan bedrijven die:

- uiterlijk op 30 september vóór het begin van het betrokken verkoopseizoen een erkenningsaanvraag met de in lid 2 bedoelde gegevens en de in lid 3 bedoelde verbintenissen indienen;
- verwerkte en, in voorkomend geval, anders toe bereide tafelolijven op de markt brengen;
- over inrichtingen beschikken waarmee op de eilanden minstens 30 ton en in de overige gebieden minstens 50 ton olijven per jaar verwerkt kan worden.

2. De verwerkingsaanvraag moet minstens de volgende gegevens bevatten:

- een beschrijving van de technische verwerkings- en opslag-inrichtingen met hun respectieve capaciteit;
- een beschrijving van de verschillende soorten tafelolijvenbereidingen die op de markt worden gebracht, waarbij telkens het gemiddelde gewicht van de verwerkte tafelolijven per kilogram bereid product wordt vermeld;

— een nauwkeurige opgave van de voorraden tafelolijven in de verschillende bereidingsfasen en voor elke soort bereiding, per 1 september vóór het begin van het betrokken verkoopseizoen.

3. Met het oog op de erkenning verbindt het bedrijf zich ertoe:

— de voor de steun in aanmerking komende tafelolijven gescheiden van de olijven uit derde landen en van die welke niet voor de steun in aanmerking komen te ontvangen, te behandelen en op te slaan;

— in samenhang met de financiële boekhouding een dagelijkse voorraadboekhouding met betrekking tot de verwerking van de tafelolijven te voeren, die de volgende gegevens omvat:

- a) de aangevoerde hoeveelheden olijven, per partij, met vermelding van de producent van elke partij;
- b) de ingeleide hoeveelheden olijven en de verwerkte hoeveelheden tafelolijven, verwerkt in de zin van artikel 2, lid 3;
- c) de hoeveelheden tafelolijven waarvan de bereiding beëindigd is;
- d) per soort bereiding, de hoeveelheden tafelolijven die het bedrijf verlaten hebben, met vermelding van de geadresseerden;

— de in artikel 2, lid 1, bedoelde telers en de bevoegde instantie de in artikel 6 bedoelde documenten en inlichtingen overeenkomstig het bepaalde in dat artikel te verschaffen;

— zich aan alle controles in het kader van de bij deze beschikking vastgestelde regeling te onderwerpen.

4. De erkenning wordt geweigerd of onverwijld ingetrokken, wanneer het bedrijf:

- niet of niet langer aan de erkenningsvoorwaarden voldoet, of
- door de bevoegde autoriteiten werd vervolgd voor onregelmatigheden bij de toepassing van de in Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde regeling, of
- in de afgelopen 24 maanden wegens overtreding van de genoemde verordening een straf heeft opgelopen.

Artikel 5

Met het oog op de toekenning van de productiesteun voor tafelolijven dient de olijventeler uiterlijk op 1 december van het lopende verkoopseizoen een aanvullende aangifte bij de teeltaangifte voor de toekenning van de productiesteun voor olijfolie in, of, in voorkomend geval, een nieuwe aangifte waarin voor tafelolijven alle in de teeltaangifte voor olijfolie te vermelden gegevens worden verstrekt.

Wanneer alle betrokken gegevens reeds in de teeltaangifte zijn verstrekt en niet gewijzigd zijn, wordt in de aanvullende aangifte alleen naar die teeltaangifte en de betrokken percelen verwezen.

De aangiften betreffende tafelolijven worden opgenomen in het alfanumerieke gegevensbestand als bedoeld in de productiesteunregeling voor olijfolie.

Artikel 6

1. Het erkende bedrijf geeft de teler in de zin van artikel 2, lid 1, na de levering van de laatste partij olijven en uiterlijk op 30 juni een leveringsbewijs af waarin het nettogewicht van de ingeslagen olijven vermeld is.

Bij dit bewijs worden alle documenten gevoegd die betrekking hebben op het gewicht van de geleverde partijen olijven.

2. Het erkende bedrijf deelt de bevoegde instantie en het controlebureau de volgende gegevens mee:

a) vóór de tiende dag van elke maand:

- de in de vorige maand ingeslagen, ingelegde en verwerkte hoeveelheden olijven, in de zin van artikel 2, lid 3;
- de in de vorige maand bereide en uitgeslagen hoeveelheden olijven, per soort bereiding;
- de som van de in de eerste twee streepjes bedoelde hoeveelheden en de voorraadsituatie aan het einde van de vorige maand.

b) vóór 1 juli: de naamlijst van de in artikel 2, lid 1, bedoelde telers voor de in artikel 2, lid 2, genoemde verwerkingsperiode en de hoeveelheden waarvoor hun het in lid 1 bedoelde bewijs is afgegeven;

c) vóór 1 juni van het volgende verkoopseizoen: de voor de in artikel 2, lid 2, genoemde verwerkingsperiode geleverde totale hoeveelheid en de overeenkomstige totale verwerkte hoeveelheid.

Artikel 7

1. De tafelolijvenproducent dient vóór 1 juli van het lopende verkoopseizoen bij de bevoegde instantie rechtstreeks of indirect een steunaanvraag in die ten minste de volgende gegevens bevat:

- zijn naam en adres;
- de ligging van het bedrijf en van de percelen waar de olijven zijn geoogst, onder verwijzing naar de betrokken teeltaangifte;
- het erkende bedrijf waaraan de olijven geleverd zijn.

Bij de aanvraag moet het in artikel 6, lid 1, bedoelde leveringsbewijs worden gevoegd.

In voorkomend geval wordt bij de steunaanvraag een voorschotaanvraag gevoegd.

2. Bij te late indiening van de steunaanvraag wordt het steunbedrag waarop de teler bij tijdige indiening van zijn aanvraag aanspraak had kunnen maken, met 1 % per werkdag

verlaagd. Aanvragen die meer dan 25 dagen te laat worden ingediend, worden niet in aanmerking genomen.

Artikel 8

1. Vóór de definitieve betaling van de steun verifieert de bevoegde instantie:

- de hoeveelheden olijven waarvoor leveringsbewijzen zijn afgegeven;
- de verwerkte hoeveelheden tafelolijven per teler.

De verificatie omvat:

- meerdere fysieke controles van de opgeslagen olijven en een controle van de boekhouding van de erkende bedrijven;
- een grondiger onderzoek van de steunaanvragen van olijventelers die zowel voor tafelolijven als voor olijfolie steun aanvragen.

2. Spanje treft de nodige maatregelen om erop toe te zien dat:

- aan de voorwaarden tot toekenning van de productiesteun voor tafelolijven voldaan is;
- olijven die aan een in het raam van deze beschikking erkend bedrijf worden geleverd, niet in aanmerking komen voor productiesteun voor olijfolie;
- niet meer dan één steunaanvraag voor dezelfde olijven wordt ingediend.

3. Onverminderd de door Spanje toegepaste strafmaatregelen, wordt geen steun toegekend aan de in artikel 2, lid 1, bedoelde telers wier in artikel 5 bedoelde aangifte of in artikel 7 bedoelde steunaanvraag niet in overeenstemming is met de bij een controle geconstateerde feiten. Het bepaalde in artikel 15 van Verordening (EG) nr. 2366/98 van de Commissie ⁽¹⁾ is echter van overeenkomstige toepassing.

Artikel 9

1. Iedere in artikel 2, lid 1, bedoelde teler kan een voorschot op de gevraagde steun ontvangen. Het voorschot op de steun is gelijk aan het in artikel 17 bis, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2261/84 van de Raad ⁽²⁾ bedoelde bedrag per eenheid product, vermenigvuldigd met de hoeveelheid olijfolie die op grond van de berekening in artikel 3, lid 1, overeenstemt met de verwerkte hoeveelheid tafelolijven.

Voor de betaling van het voorschot aan de teler wordt de verwerkte hoeveelheid tafelolijven berekend door op de in het leveringsbewijs aangegeven en door de overige door de bevoegde instantie ontvangen gegevens bevestigde hoeveelheid een voorlopige verwerkingscoëfficiënt toe te passen. De bevoegde instantie berekent deze coëfficiënt aan de hand van de gegevens die voor het betrokken erkende bedrijf beschikbaar zijn. De in aanmerking genomen hoeveelheid tafelolijven mag echter niet hoger zijn dan 90 % van de geleverde hoeveelheid tafelolijven.

2. Het voorschot op de steun wordt betaald aan telers die daartoe op of na 16 oktober van het lopende verkoopseizoen een aanvraag overeenkomstig artikel 7, lid 1, indienen.

⁽¹⁾ PB L 293 van 31.10.1998, blz. 50.

⁽²⁾ PB L 208 van 3.8.1984, blz. 3.

Artikel 10

1. Onverminderd de in artikel 20 quinquies van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde kortingen, is de steun gelijk aan het in artikel 17 bis, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2261/84 bedoelde bedrag per eenheid product, vermenigvuldigd met de hoeveelheid olijfolie die op grond van de berekening in artikel 3, lid 1, overeenstemt met de verwerkte hoeveelheid tafelolijven.

Voor de betaling van de steun aan de in artikel 2, lid 1, bedoelde telers wordt de verwerkte hoeveelheid tafelolijven berekend door op de in het leveringsbewijs aangegeven en door de overige door de bevoegde instantie ontvangen gegevens bevestigde hoeveelheid een verwerkingscoëfficiënt voor het betrokken bedrijf toe te passen. Deze coëfficiënt is gelijk aan de verhouding tussen de totale verwerkte hoeveelheid tafelolijven en de totale hoeveelheid tafelolijven waarvoor het leveringsbewijs voor het betrokken verkoopseizoen is afgegeven.

Wanneer de verwerkte hoeveelheid tafelolijven waarop de steun betrekking heeft, niet aan de hand van het leveringsbewijs kan worden bepaald, wordt de verwerkte hoeveelheid tafelolijven voor de betrokken telers berekend door toepassing van de gemiddelde coëfficiënt voor de overige bedrijven. Onverminderd de aanspraken die de betrokken telers ten opzichte van dat bedrijf kunnen laten gelden, kan de verwerkte hoeveelheid olifven dan echter niet hoger zijn dan 75 % van de in het leveringsbewijs vermelde hoeveelheid.

2. Na uitvoering van de in artikel 8 bedoelde controles wordt de steun of, in voorkomend geval, het saldo van de steun

binnen 90 dagen nadat de Commissie het bedrag vastgesteld heeft, volledig aan de teler uitbetaald.

Artikel 11

Spanje deelt de Commissie de volgende inlichtingen mee:

- onverwijld, de ter uitvoering van deze beschikking getroffen nationale maatregelen;
- vóór 1 augustus van elk verkoopseizoen, de met de geraamde productie van verwerkte tafelolijven overeenstemmende hoeveelheid olijfolie en de voorlopige verwerkingscoëfficiënten voor deze geraamde productie;
- vóór 16 juni van elk daaropvolgend verkoopseizoen, de met de daadwerkelijke productie van verwerkte tafelolijven overeenstemmende hoeveelheid olijfolie en de toegepaste verwerkingscoëfficiënten.

Artikel 12

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 september 1999.

Artikel 13

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Spanje.

Gedaan te Brussel, 28 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE
van 28 juli 1999
betreffende de toekenning van productiesteun voor tafelolijven in Portugal

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2462)

(Slechts de tekst in de Portugese taal is authentiek)

(1999/564/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1638/98 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 4,

- (1) Overwegende dat overeenkomstig artikel 5, lid 4, van Verordening nr. 136/66/EEG een lidstaat onder door de Commissie volgens de procedure van artikel 38 van die verordening goed te keuren voorwaarden een deel van zijn gegarandeerde nationale hoeveelheid en van de productiesteun voor olijfolie kan besteden voor steun voor tafelolijven;
- (2) Overwegende dat Portugal daartoe een aanvraag voor de verkoopseizoenen 1999/2000 en 2000/2001 heeft ingediend;
- (3) Overwegende dat moet worden bepaald dat de steun wordt verleend aan de producenten van uit een olijfgaard in Portugal afkomstige tafelolijven die worden verwerkt en dat de voorwaarden voor de toekenning van de steun nader moeten worden aangegeven;
- (4) Overwegende dat als verwerkingsperiode het tijdvak van 1 september tot en met 31 augustus moet worden bepaald; dat als verwerkte olijven gelden, olijven die gedurende minstens 15 dagen een eerste behandeling met pekels hebben ondergaan en definitief uit het pekelsbad zijn verwijderd, of die anderszins een geëigende behandeling hebben ondergaan die ze voor menselijke consumptie geschikt maakt;
- (5) Overwegende dat, met het oog op de berekening van de steun voor tafelolijven en het beheer van de gegarandeerde nationale hoeveelheden, het gewicht van de voor steun in aanmerking komende verwerkte tafelolijven en de daarmee overeenkomende hoeveelheid olijfolie moet worden bepaald;
- (6) Overwegende dat de tafelolijvenverwerkende bedrijven volgens nog nader te bepalen voorwaarden moeten worden erkend;
- (7) Overwegende dat controlevoorschriften met betrekking tot de steunregeling voor tafelolijven moeten worden vastgesteld; dat deze voorschriften meer in het bijzonder

betrekking moeten hebben op de teeltaangifte van de tafelolijvenproducent, de mededelingen van de verwerkers betreffende de hoeveelheden olijven die door de telers zijn geleverd en die in het bedrijf zijn verwerkt, alsmede de door de betaalorganen uit te voeren controles; dat strafmaatregelen moeten worden opgelegd aan tafelolijvenproducenten wier aangifte niet overeenstemt met de uit een controle resulterende gegevens;

- (8) Overwegende dat de elementen moeten worden bepaald waarvan wordt uitgegaan voor de berekening van de aan de telers van tot tafelolijven verwerkte olijven toe te kennen steun; dat onder bepaalde voorwaarden een voorschot op de steun kan worden verleend;
- (9) Overwegende dat Portugal de nationale maatregelen ter uitvoering van deze beschikking en de elementen voor de berekening van het voorschot op de steun en van de definitieve steun aan de Commissie moet mededelen;
- (10) Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Voor de verkoopseizoenen voor olijfolie 1999/2000 en 2000/2001 wordt Portugal gemachtigd onder de in deze beschikking vastgestelde voorwaarden productiesteun voor tafelolijven toe te kennen.

Artikel 2

1. De productiesteun voor tafelolijven wordt verleend aan de telers van uit een olijfgaard in Portugal afkomstige olijven die aan een hiertoe erkend bedrijf worden geleverd om er tot tafelolijven te worden verwerkt.

2. Voor ieder verkoopseizoen wordt de steun toegekend voor olijven die in de periode van 1 september van het vorige verkoopseizoen tot en met 31 augustus van het betrokken verkoopseizoen tot tafelolijven worden verwerkt.

3. In de zin van deze beschikking gelden als verwerkte tafelolijven, olijven die gedurende minstens 15 dagen een eerste behandeling met pekels hebben ondergaan en definitief uit het pekelsbad genomen zijn, of die anderszins een geëigende behandeling ondergaan hebben die ze geschikt voor menselijke consumptie maakt.

⁽¹⁾ PB 172 van 30.9.1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 32.

Artikel 3

1. Met het oog op de berekening van de steun voor tafelolijven en het beheer van de gegarandeerde nationale hoeveelheden olijfolie is 100 kg verwerkte tafelolijven gelijk aan 11,5 kg olijfolie die voor de in artikel 5 van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde productiesteun in aanmerking komt.
2. Het in aanmerking te nemen gewicht van de verwerkte tafelolijven is het netto uitgelekte gewicht, na verwerking, van hele, eventueel opengesneden, maar niet ontpitte hele olijven.

Artikel 4

1. Een erkenningsnummer wordt toegekend aan bedrijven die:
 - uiterlijk op 30 september vóór het begin van het betrokken verkoopseizoen een erkenningsaanvraag met de in lid 2 bedoelde gegevens en de in lid 3 bedoelde verbintenissen indienen;
 - verwerkte en, in voorkomend geval, anders toe bereide tafelolijven op de markt brengen;
 - over de nodige inrichtingen beschikken om jaarlijks minstens 30 ton olijven te verwerken.
2. De verwerkingsaanvraag moet minstens de volgende gegevens bevatten:
 - een beschrijving van de technische verwerkings- en opslag-inrichtingen met hun respectieve capaciteit;
 - een beschrijving van de verschillende soorten tafelolijvenbereidingen die op de markt worden gebracht, waarbij telkens het gemiddelde gewicht van de verwerkte tafelolijven per kilogram bereid product wordt vermeld;
 - een nauwkeurige opgave van de voorraden tafelolijven in de verschillende bereidingsfasen en voor elke soort bereiding, per 1 september vóór het begin van het betrokken verkoopseizoen.
3. Met het oog op de erkenning verbindt het bedrijf zich ertoe:
 - de voor de steun in aanmerking komende tafelolijven gescheiden van de olijven uit derde landen en van die welke niet voor de steun in aanmerking komen te ontvangen, te behandelen en op te slaan;
 - in samenhang met de financiële boekhouding een dagelijkse voorraadboekhouding met betrekking tot de verwerking van de tafelolijven te voeren, die de volgende gegevens omvat:
 - a) de aangevoerde hoeveelheden olijven, per partij, met vermelding van de producent van elke partij;
 - b) de ingelegde hoeveelheden olijven en de verwerkte hoeveelheden tafelolijven, verwerkt in de zin van artikel 2, lid 3;
 - c) de hoeveelheden tafelolijven waarvan de bereiding beëindigd is;
 - d) per soort bereiding, de hoeveelheden tafelolijven die het bedrijf verlaten hebben, met vermelding van de geadresseerden;
 - de in artikel 2, lid 1, bedoelde telers en de bevoegde instantie de in artikel 6 bedoelde documenten en inlich-

tingen overeenkomstig het bepaalde in dat artikel te verschaffen;

- zich aan alle controles in het kader van de bij deze beschikking vastgestelde regeling te onderwerpen.
4. De erkenning wordt geweigerd of onverwijld ingetrokken, wanneer het bedrijf:
 - niet of niet langer aan de erkenningsvoorwaarden voldoet, of
 - door de bevoegde autoriteiten werd vervolgd voor onregelmatigheden bij de toepassing van de in Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde regeling, of
 - in de afgelopen 24 maanden wegens overtreding van de genoemde verordening een straf heeft opgelopen.

Artikel 5

Met het oog op de toekenning van de productiesteun voor tafelolijven dient de olijventeler uiterlijk op 1 december van het lopende verkoopseizoen een aanvullende aangifte bij de teeltaangifte voor de toekenning van de productiesteun voor olijfolie in, of, in voorkomend geval, een nieuwe aangifte waarin voor tafelolijven alle in de teeltaangifte voor olijfolie te vermelden gegevens worden verstrekt.

Wanneer alle betrokken gegevens reeds in de teeltaangifte zijn verstrekt en niet gewijzigd zijn, wordt in de aanvullende aangifte alleen naar die teeltaangifte en de betrokken percelen verwezen.

De aangiften betreffende tafelolijven worden opgenomen in het alfanumerieke gegevensbestand als bedoeld in de productie-steunregeling voor olijfolie.

Artikel 6

1. Het erkende bedrijf geeft de teler in de zin van artikel 2, lid 1, na de levering van de laatste partij olijven en uiterlijk op 30 juni een leveringsbewijs af waarin het nettogewicht van de ingeslagen olijven vermeld is.

Bij dit bewijs worden alle documenten gevoegd die betrekking hebben op het gewicht van de geleverde partijen olijven.

2. Het erkende bedrijf deelt de bevoegde instantie en het controlebureau de volgende gegevens mee:

- a) vóór de tiende dag van elke maand:
 - de in de vorige maand ingeslagen, ingelegde en verwerkte hoeveelheden olijven, in de zin van artikel 2, lid 3;
 - de in de vorige maand bereide en uitgeslagen hoeveelheden olijven, per soort bereiding;
 - de som van de in de eerste twee streepjes bedoelde hoeveelheden en de voorraadsituatie aan het einde van de vorige maand.
- b) vóór 1 juli: de naamlijst van de in artikel 2, lid 1, bedoelde telers voor de in artikel 2, lid 2, genoemde verwerkingsperiode en de hoeveelheden waarvoor hun het in lid 1 bedoelde bewijs is afgegeven;
- c) vóór 1 juni van het volgende verkoopseizoen: de voor de in artikel 2, lid 2, genoemde verwerkingsperiode geleverde totale hoeveelheid en de overeenkomstige totale verwerkte hoeveelheid.

Artikel 7

1. De tafelolijvenproducent dient vóór 1 juli van het lopende verkoopseizoen bij de bevoegde instantie rechtstreeks of indirect een steunaanvraag in die ten minste de volgende gegevens bevat:

- zijn naam en adres;
- de ligging van het bedrijf en van de percelen waar de olijven zijn geoogst, onder verwijzing naar de betrokken teeltaangifte;
- het erkende bedrijf waaraan de olijven geleverd zijn.

Bij de aanvraag moet het in artikel 6, lid 1, bedoelde leveringsbewijs worden gevoegd.

In voorkomend geval wordt bij de steunaanvraag een voorschotaanvraag gevoegd.

2. Bij te late indiening van de steunaanvraag wordt het steunbedrag waarop de teler bij tijdige indiening van zijn aanvraag aanspraak had kunnen maken, met 1 % per werkdag verlaagd. Aanvragen die meer dan 25 dagen te laat worden ingediend, worden niet in aanmerking genomen.

Artikel 8

1. Vóór de definitieve betaling van de steun verifieert de bevoegde instantie:

- de hoeveelheden olijven waarvoor leveringsbewijzen zijn afgegeven;
- de verwerkte hoeveelheden tafelolijven per teler.

De verificatie omvat:

- meerdere fysieke controles van de opgeslagen olijven en een controle van de boekhouding van de erkende bedrijven;
- een grondiger onderzoek van de steunaanvragen van olijventelers die zowel voor tafelolijven als voor olijfolie steun aanvragen.

2. Portugal treft de nodige maatregelen om erop toe te zien dat:

- aan de voorwaarden tot toekenning van de productiesteun voor tafelolijven voldaan is;
- olijven die aan een in het raam van deze beschikking erkend bedrijf worden geleverd, niet in aanmerking komen voor productiesteun voor olijfolie;
- niet meer dan één steunaanvraag voor dezelfde olijven wordt ingediend.

3. Onverminderd de door Portugal toegepaste strafmaatregelen, wordt geen steun toegekend aan de in artikel 2, lid 1, bedoelde telers wier in artikel 5 bedoelde aangifte of in artikel

7 bedoelde steunaanvraag niet in overeenstemming is met de bij een controle geconstateerde feiten. Het bepaalde in artikel 15 van Verordening (EG) nr. 2366/98 van de Commissie ⁽¹⁾ is echter van overeenkomstige toepassing.

Artikel 9

1. Iedere in artikel 2, lid 1, bedoelde teler kan een voorschot op de gevraagde steun ontvangen. Het voorschot op de steun is gelijk aan het in artikel 17 bis, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2261/84 van de Raad ⁽²⁾ bedoelde bedrag per eenheid product, vermenigvuldigd met de hoeveelheid olijfolie die op grond van de berekening in artikel 3, lid 1, overeenstemt met de verwerkte hoeveelheid tafelolijven.

Voor de betaling van het voorschot aan de teler wordt de verwerkte hoeveelheid tafelolijven berekend door op de in het leveringsbewijs aangegeven en door de overige door de bevoegde instantie ontvangen gegevens bevestigde hoeveelheid een voorlopige verwerkingscoëfficiënt toe te passen. De bevoegde instantie berekent deze coëfficiënt aan de hand van de gegevens die voor het betrokken erkende bedrijf beschikbaar zijn. De in aanmerking genomen hoeveelheid tafelolijven mag echter niet hoger zijn dan 90 % van de geleverde hoeveelheid tafelolijven.

2. Het voorschot op de steun wordt betaald aan telers die daartoe op of na 16 oktober van het lopende verkoopseizoen een aanvraag overeenkomstig artikel 7, lid 1, indienen.

Artikel 10

1. Onverminderd de in artikel 20 quinquies van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde kortingen, is de steun gelijk aan het in artikel 17 bis, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2261/84 bedoelde bedrag per eenheid product, vermenigvuldigd met de hoeveelheid olijfolie die op grond van de berekening in artikel 3, lid 1, overeenstemt met de verwerkte hoeveelheid tafelolijven.

Voor de betaling van de steun aan de in artikel 2, lid 1, bedoelde telers wordt de verwerkte hoeveelheid tafelolijven berekend door op de in het leveringsbewijs aangegeven en door de overige door de bevoegde instantie ontvangen gegevens bevestigde hoeveelheid een verwerkingscoëfficiënt voor het betrokken bedrijf toe te passen. Deze coëfficiënt is gelijk aan de verhouding tussen de totale verwerkte hoeveelheid tafelolijven en de totale hoeveelheid tafelolijven waarvoor het leveringsbewijs voor het betrokken verkoopseizoen is afgegeven.

Wanneer de verwerkte hoeveelheid tafelolijven waarop de steun betrekking heeft, niet aan de hand van het leveringsbewijs kan worden bepaald, wordt de verwerkte hoeveelheid tafelolijven voor de betrokken telers berekend door toepassing van de gemiddelde coëfficiënt voor de overige bedrijven. Onverminderd de aanspraken die de betrokken telers ten opzichte van dat bedrijf kunnen laten gelden, kan de verwerkte hoeveelheid olijven dan echter niet hoger zijn dan 75 % van de in het leveringsbewijs vermelde hoeveelheid.

⁽¹⁾ PB L 293 van 31.10.1998, blz. 50.

⁽²⁾ PB L 208 van 3.8.1984, blz. 3.

2. Na uitvoering van de in artikel 8 bedoelde controles wordt de steun of, in voorkomend geval, het saldo van de steun binnen 90 dagen nadat de Commissie het bedrag vastgesteld heeft, volledig aan de teler uitbetaald.

Artikel 11

Portugal deelt de Commissie de volgende inlichtingen mee:

- onverwijld, de ter uitvoering van deze beschikking getroffen nationale maatregelen;
- vóór 1 augustus van elk verkoopseizoen, de met de geraamde productie van verwerkte tafelolijven overeenstemmende hoeveelheid olijfolie en de voorlopige verwerkingscoëfficiënten voor deze geraamde productie;
- vóór 16 juni van elk daaropvolgend verkoopseizoen, de met de daadwerkelijke productie van verwerkte tafelolijven

overeenstemmende hoeveelheid olijfolie en de toegepaste verwerkingscoëfficiënten.

Artikel 12

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 september 1999.

Artikel 13

Deze beschikking is gericht tot de Portugese Republiek.

Gedaan te Brussel, 28 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 28 juli 1999****betreffende de toekenning van productiesteun voor tafelolijven in Griekenland***(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 2465)***(Slechts de tekst in de Griekse taal is authentiek)**

(1999/565/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1638/98 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 4,

- (1) Overwegende dat overeenkomstig artikel 5, lid 4, van Verordening nr. 136/66/EEG een lidstaat onder door de Commissie volgens de procedure van artikel 38 van die verordening goed te keuren voorwaarden een deel van zijn gegarandeerde nationale hoeveelheid en van de productiesteun voor olijfolie kan besteden voor steun voor tafelolijven;
- (2) Overwegende dat Griekenland daartoe een aanvraag voor de verkoopseizoenen 1999/2000 en 2000/2001 heeft ingediend;
- (3) Overwegende dat moet worden bepaald dat de steun wordt verleend aan de producenten van uit een olijfgaard in Griekenland afkomstige tafelolijven die worden verwerkt en dat de voorwaarden voor de toekenning van de steun nader moeten worden aangegeven;
- (4) Overwegende dat als verwerkingsperiode het tijdvak van 1 september tot en met 31 augustus moet worden bepaald; dat als verwerkte olijven gelden, olijven die gedurende minstens 15 dagen een eerste behandeling met pekels hebben ondergaan en definitief uit het pekelsbad zijn verwijderd, of die anderszins een geëigende behandeling hebben ondergaan die ze voor menselijke consumptie geschikt maakt;
- (5) Overwegende dat, met het oog op de berekening van de steun voor tafelolijven en het beheer van de gegarandeerde nationale hoeveelheden, het gewicht van de voor steun in aanmerking komende verwerkte tafelolijven en de daarmee overeenkomende hoeveelheid olijfolie moet worden bepaald;
- (6) Overwegende dat de tafelolijvenverwerkende bedrijven volgens nog nader te bepalen voorwaarden moeten worden erkend;
- (7) Overwegende dat controlevoorschriften met betrekking tot de steunregeling voor tafelolijven moeten worden vastgesteld; dat deze voorschriften meer in het bijzonder betrekking moeten hebben op de teeltaangifte van de

tafelolijvenproducent, de mededelingen van de verwerkers betreffende de hoeveelheden olijven die door de telers zijn geleverd en die in het bedrijf zijn verwerkt, alsmede de door de betaalorganen uit te voeren controles; dat strafmaatregelen moeten worden opgelegd aan tafelolijvenproducenten wier aangifte niet overeenstemt met de uit een controle resulterende gegevens;

- (8) Overwegende dat de elementen moeten worden bepaald waarvan wordt uitgegaan voor de berekening van de aan de telers van tot tafelolijven verwerkte olijven toe te kennen steun; dat onder bepaalde voorwaarden een voorschot op de steun kan worden verleend;
- (9) Overwegende dat Griekenland de nationale maatregelen ter uitvoering van deze beschikking en de elementen voor de berekening van het voorschot op de steun en van de definitieve steun aan de Commissie moet meedelen;
- (10) Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Voor de verkoopseizoenen voor olijfolie 1999/2000 en 2000/2001 wordt Griekenland gemachtigd onder de in deze beschikking vastgestelde voorwaarden productiesteun voor tafelolijven toe te kennen.

Artikel 2

1. De productiesteun voor tafelolijven wordt verleend aan de telers van uit een olijfgaard in Griekenland afkomstige olijven die aan een hiertoe erkend bedrijf worden geleverd om er tot tafelolijven te worden verwerkt.
2. Voor ieder verkoopseizoen wordt de steun toegekend voor olijven die in de periode van 1 september van het vorige verkoopseizoen tot en met 31 augustus van het betrokken verkoopseizoen tot tafelolijven worden verwerkt.
3. In de zin van deze beschikking gelden als verwerkte tafelolijven, olijven die gedurende minstens 15 dagen een eerste behandeling met pekels hebben ondergaan en definitief uit het pekelsbad genomen zijn, of die anderszins een geëigende behandeling ondergaan hebben die ze geschikt voor menselijke consumptie maakt.

⁽¹⁾ PB 172 van 30.9.1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 32.

Artikel 3

1. Met het oog op de berekening van de steun voor tafelolijven en het beheer van de gegarandeerde nationale hoeveelheden olijfolie is 100 kg verwerkte tafelolijven gelijk aan 13 kg olijfolie die voor de in artikel 5 van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde productiesteun in aanmerking komt.

2. Het in aanmerking te nemen gewicht van de verwerkte tafelolijven is het netto uitgelekte gewicht, na verwerking, van hele, eventueel opengesneden, maar niet ontpitte hele olijven.

Artikel 4

1. Een erkenningsnummer wordt toegekend aan bedrijven die:

- uiterlijk op 30 september vóór het begin van het betrokken verkoopseizoen een erkenningsaanvraag met de in lid 2 bedoelde gegevens en de in lid 3 bedoelde verbintenissen indienen;
- verwerkte en, in voorkomend geval, anders toebeide tafelolijven op de markt brengen;
- over inrichtingen beschikken waarmee op de eilanden minstens 20 ton en in de overige gebieden minstens 50 ton olijven per jaar verwerkt kan worden.

2. De verwerkingsaanvraag moet minstens de volgende gegevens bevatten:

- een beschrijving van de technische verwerkings- en opslag-inrichtingen met hun respectieve capaciteit;
- een beschrijving van de verschillende soorten tafelolijvenbereidingen die op de markt worden gebracht, waarbij telkens het gemiddelde gewicht van de verwerkte tafelolijven per kilogram bereid product wordt vermeld;
- een nauwkeurige opgave van de voorraden tafelolijven in de verschillende bereidingsfasen en voor elke soort bereiding, per 1 september vóór het begin van het betrokken verkoopseizoen.

3. Met het oog op de erkenning verbindt het bedrijf zich ertoe:

- de voor de steun in aanmerking komende tafelolijven gescheiden van de olijven uit derde landen en van die welke niet voor de steun in aanmerking komen te ontvangen, te behandelen en op te slaan;
- in samenhang met de financiële boekhouding een dagelijkse voorraadboekhouding met betrekking tot de verwerking van de tafelolijven te voeren, die de volgende gegevens omvat:
 - a) de aangevoerde hoeveelheden olijven, per partij, met vermelding van de producent van elke partij;
 - b) de ingelegde hoeveelheden olijven en de verwerkte hoeveelheden tafelolijven, verwerkt in de zin van artikel 2, lid 3;
 - c) de hoeveelheden tafelolijven waarvan de bereiding beëindigd is;
 - d) per soort bereiding, de hoeveelheden tafelolijven die het bedrijf verlaten hebben, met vermelding van de geadresseerden;
- de in artikel 2, lid 1, bedoelde telers en de bevoegde instantie de in artikel 6 bedoelde documenten en inlich-

tingen overeenkomstig het bepaalde in dat artikel te verschaffen;

- zich aan alle controles in het kader van de bij deze beschikking vastgestelde regeling te onderwerpen.

4. De erkenning wordt geweigerd of onverwijld ingetrokken, wanneer het bedrijf:

- niet of niet langer aan de erkenningsvoorwaarden voldoet, of
- door de bevoegde autoriteiten werd vervolgd voor onregelmatigheden bij de toepassing van de in Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde regeling, of
- in de afgelopen 24 maanden wegens overtreding van de genoemde verordening een straf heeft opgelopen.

Artikel 5

Met het oog op de toekenning van de productiesteun voor tafelolijven dient de olijventeler uiterlijk op 1 december van het lopende verkoopseizoen een aanvullende aangifte bij de teeltaangifte voor de toekenning van de productiesteun voor olijfolie in, of, in voorkomend geval, een nieuwe aangifte waarin voor tafelolijven alle in de teeltaangifte voor olijfolie te vermelden gegevens worden verstrekt.

Wanneer alle betrokken gegevens reeds in de teeltaangifte zijn verstrekt en niet gewijzigd zijn, wordt in de aanvullende aangifte alleen naar die teeltaangifte en de betrokken percelen verwezen.

De aangiften betreffende tafelolijven worden opgenomen in het alfanumerieke gegevensbestand als bedoeld in de productie-steunregeling voor olijfolie.

Artikel 6

1. Het erkende bedrijf geeft de teler in de zin van artikel 2, lid 1, na de levering van de laatste partij olijven en uiterlijk op 30 juni een leveringsbewijs af waarin het nettogewicht van de ingeslagen olijven vermeld is.

Bij dit bewijs worden alle documenten gevoegd die betrekking hebben op het gewicht van de geleverde partijen olijven.

2. Het erkende bedrijf deelt de bevoegde instantie en het controlebureau de volgende gegevens mee:

- a) vóór de tiende dag van elke maand:
 - de in de vorige maand ingeslagen, ingelegde en verwerkte hoeveelheden olijven, in de zin van artikel 2, lid 3;
 - de in de vorige maand bereide en uitgeslagen hoeveelheden olijven, per soort bereiding;
 - de som van de in de eerste twee streepjes bedoelde hoeveelheden en de voorraadsituatie aan het einde van de vorige maand.
- b) vóór 1 juli: de naamlijst van de in artikel 2, lid 1, bedoelde telers voor de in artikel 2, lid 2, genoemde verwerkingsperiode en de hoeveelheden waarvoor hun het in lid 1 bedoelde bewijs is afgegeven;
- c) vóór 1 juni van het volgende verkoopseizoen: de voor de in artikel 2, lid 2, genoemde verwerkingsperiode geleverde totale hoeveelheid en de overeenkomstige totale verwerkte hoeveelheid.

Artikel 7

1. De tafelolijvenproducent dient vóór 1 juli van het lopende verkoopseizoen bij de bevoegde instantie rechtstreeks of indirect een steunaanvraag in die ten minste de volgende gegevens bevat:

- zijn naam en adres;
- de ligging van het bedrijf en van de percelen waar de oliven zijn geoogst, onder verwijzing naar de betrokken teeltaangifte;
- het erkende bedrijf waaraan de oliven geleverd zijn.

Bij de aanvraag moet het in artikel 6, lid 1, bedoelde leveringsbewijs worden gevoegd. Voor in de periode van 1 juli tot en met 31 augustus geleverde oliven moet dit bewijs echter uiterlijk op 1 september worden ingediend.

In voorkomend geval wordt bij de steunaanvraag een voorschotaanvraag gevoegd.

2. Bij te late indiening van de steunaanvraag wordt het steunbedrag waarop de teler bij tijdige indiening van zijn aanvraag aanspraak had kunnen maken, met 1 % per werkdag verlaagd. Aanvragen die meer dan 25 dagen te laat worden ingediend, worden niet in aanmerking genomen.

Artikel 8

1. Vóór de definitieve betaling van de steun verifieert de bevoegde instantie:

- de hoeveelheden oliven waarvoor leveringsbewijzen zijn afgegeven;
- de verwerkte hoeveelheden tafelolijven per teler.

De verificatie omvat:

- meerdere fysieke controles van de opgeslagen oliven en een controle van de boekhouding van de erkende bedrijven;
- een grondiger onderzoek van de steunaanvragen van olijventelers die zowel voor tafelolijven als voor olijfolie steun aanvragen.

2. Griekenland treft de nodige maatregelen om erop toe te zien dat:

- aan de voorwaarden tot toekenning van de productiesteun voor tafelolijven voldaan is;
- oliven die aan een in het raam van deze beschikking erkend bedrijf worden geleverd, niet in aanmerking komen voor productiesteun voor olijfolie;
- niet meer dan één steunaanvraag voor dezelfde oliven wordt ingediend.

3. Onverminderd de door Griekenland toegepaste strafmaatregelen, wordt geen steun toegekend aan de in artikel 2, lid 1, bedoelde telers wier in artikel 5 bedoelde aangifte of in artikel

7 bedoelde steunaanvraag niet in overeenstemming is met de bij een controle geconstateerde feiten. Het bepaalde in artikel 15 van Verordening (EG) nr. 2366/98 van de Commissie ⁽¹⁾ is echter van overeenkomstige toepassing.

Artikel 9

1. Iedere in artikel 2, lid 1, bedoelde teler kan een voorschot op de gevraagde steun ontvangen. Het voorschot op de steun is gelijk aan het in artikel 17 bis, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2261/84 van de Raad ⁽²⁾ bedoelde bedrag per eenheid product, vermenigvuldigd met de hoeveelheid olijfolie die op grond van de berekening in artikel 3, lid 1, overeenstemt met de verwerkte hoeveelheid tafelolijven.

Voor de betaling van het voorschot aan de teler wordt de verwerkte hoeveelheid tafelolijven berekend door op de in het leveringsbewijs aangegeven en door de overige door de bevoegde instantie ontvangen gegevens bevestigde hoeveelheid een voorlopige verwerkingscoëfficiënt toe te passen. De bevoegde instantie berekent deze coëfficiënt aan de hand van de gegevens die voor het betrokken erkende bedrijf beschikbaar zijn. De in aanmerking genomen hoeveelheid tafelolijven mag echter niet hoger zijn dan 90 % van de geleverde hoeveelheid tafelolijven.

2. Het voorschot op de steun wordt betaald aan telers die daartoe op of na 16 oktober van het lopende verkoopseizoen een aanvraag overeenkomstig artikel 7, lid 1, indienen.

Artikel 10

1. Onverminderd de in artikel 20 quinquies van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde kortingen, is de steun gelijk aan het in artikel 17 bis, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2261/84 bedoelde bedrag per eenheid product, vermenigvuldigd met de hoeveelheid olijfolie die op grond van de berekening in artikel 3, lid 1, overeenstemt met de verwerkte hoeveelheid tafelolijven.

Voor de betaling van de steun aan de in artikel 2, lid 1, bedoelde telers wordt de verwerkte hoeveelheid tafelolijven berekend door op de in het leveringsbewijs aangegeven en door de overige door de bevoegde instantie ontvangen gegevens bevestigde hoeveelheid een verwerkingscoëfficiënt voor het betrokken bedrijf toe te passen. Deze coëfficiënt is gelijk aan de verhouding tussen de totale verwerkte hoeveelheid tafelolijven en de totale hoeveelheid tafelolijven waarvoor het leveringsbewijs voor het betrokken verkoopseizoen is afgegeven.

Wanneer de verwerkte hoeveelheid tafelolijven waarop de steun betrekking heeft, niet aan de hand van het leveringsbewijs kan worden bepaald, wordt de verwerkte hoeveelheid tafelolijven voor de betrokken telers berekend door toepassing van de gemiddelde coëfficiënt voor de overige bedrijven. Onverminderd de aanspraken die de betrokken telers ten opzichte van dat bedrijf kunnen laten gelden, kan de verwerkte hoeveelheid oliven dan echter niet hoger zijn dan 75 % van de in het leveringsbewijs vermelde hoeveelheid.

⁽¹⁾ PB L 293 van 31.10.1998, blz. 50.

⁽²⁾ PB L 208 van 3.8.1984, blz. 3.

2. De koers voor de omrekening van het steunbedrag in drachme is de landbouwomrekeningskoers die geldt op de eerste dag van de maand waarin de eerste levering van olijven door de betrokken teler plaatsvindt.

3. Na uitvoering van de in artikel 8 bedoelde controles wordt de steun of, in voorkomend geval, het saldo van de steun binnen 90 dagen nadat de Commissie het bedrag vastgesteld heeft, volledig aan de teler uitbetaald.

Artikel 11

Griekenland deelt de Commissie de volgende inlichtingen mee:

- onverwijld, de ter uitvoering van deze beschikking getroffen nationale maatregelen;
- vóór 1 augustus van elk verkoopseizoen, de met de geraamde productie van verwerkte tafelolijven overeenstemmende hoeveelheid olijfolie en de voorlopige verwerkingscoëfficiënten voor deze geraamde productie;

- vóór 16 juni van elk daaropvolgend verkoopseizoen, de met de daadwerkelijke productie van verwerkte tafelolijven overeenstemmende hoeveelheid olijfolie en de toegepaste verwerkingscoëfficiënten.

Artikel 12

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 september 1999.

Artikel 13

Deze beschikking is gericht tot de Helleense Republiek.

Gedaan te Brussel, 28 juli 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie